

یەکەم پرژە: ئا بو یەقوب ئەلکندی. ئولریش وودەلف. کاوە جەلال ئەمما نییەو

نەشیاو ئەم سەرەتایانە لە ناوی ئا بو یەقوب ئەلکندی (نزیکی 800-870) جیا بکەنەوە. کندی لە لایەن هاوچەرخانییەو ناو دێرا "فەیلەسوفی ئەرەکان"، لەرشدا مەبەستیان لەو بوو کە کندی بە زمانی ئەرەبی بەشدارییەکی بەواتای لە هەنانە ئارای زانستی فەلسەفەیدا کردوو. جگە لەو کندی خە دیاردەییکی سەرەنجەاکەش بوو. بە هەر حا سەرچاوەکان دەگەنەو کە ئا و ژیانەکی خەشگوزەرانی بەسەربردوو. ئا، وەک کۆی خەنەوادەییکی دەسەڵاتداری ئەرەبی باشوور، سەرەتا لە کوفە دەستی بە خوێندن کرد (باوکی لەو پەستی پارێزگاری هەبوو)، پاشان لە بەسرا، ئاوجا لە کەتاییدا چەند ساڵەکی درێژخایەنی لە بەغداد لە کەشکی خەلیفەدا بەسەر برد (بە وداوەکی کورتخایەنەو کە وەک دەگەتەت گەیا بەر غەزەبی خەلیفە کەوتوو).

ژیان لە گەورەشاری بەغداد ئا و سوودەیی هەبوو کە کندی ئەستەوخە گەنەانی خەرای زانستە جیاوازەکانی ئەزموون دەکرد. هەر بابەتەک لە پایتەخت بە ئەرەبی وەرەگەڕایە، ئا و وەری دەگرت و پاشان هەندەیی نەدەخایەند دەستی دەکرد بە کارکردن لەو بابەتەدا. لەسەرەو کە بەرهەمەکی فراوانی زانستی سەرەیهەدا: نووسین لەبارە ئەستەراسی و ئەستەرەلەگی، ئەتیک و ماتماتیک، موزیک و پزیشکی، فەنەتیک و ئەلخەمی. بە پەشکەشکردنەکانی سەر ئەم تەکستەنەدا خویا دەبەت کە تەکستەکان ئەستەیی بەرپرسیانی جیاوازی پەرورەیی نوێ کران (خەلیفەکان، پزیشکان و هەبەستفانان). بەیە دەتوانین کندی ناو بنەین زانایەکی یونیفەرەسا. ئا و گەنگیی بە سەرچەمی ئا و زانستەنە دەدا کە لەو سەردەمە ئا ودا لە سەرچاوەکانی ئەنتیکەو وەرگیران، هەرەو هە کەشە بەرپرسیارانە ئا و رەبەکی بەرچاوی لەو داگەا کە زانستەکان لە جیهانی ئیسلامیدا بماننەو و پتر گەنەانیان پەبدرەت. هاوکات ئەوا یە کە کندی ناو بنەین فەیلەسوف، چونکە سەرباری فراوانیی بەرهەمەکی، هەشتا هەر فەلسەفە لەنەیدا زانە بوو، ئەمەش لە دوو وەو: یەکەم، لە مەغزایەکی فراواندا،

ئۇرۇبى، بىۋاسىتە كارىدائى دىكى و پارافراز بوون كى تا ئۇمۇمىي
چۆڭگەن كيان ساغ نى كراوت تۇتىش. لېكىن نووسىنانا دا ھەندەك بىشى
“ئىنىدىئادكان”ى پىلەتتىن، “ئىنىستىتوتسىيە تىپلىك گىكا”ى پىرىكلەس،
ئاۋۇركابوونۇ، ئۇشش لى وانگىيەكى مەنزىلە تايستى پايدىلىنىش بىو
تەوانىنى ئافراندىنى كى لى نووسراۋ پىرىزىكاندا دائىرلاشتۇرۇش.
لەرزىدا جەمى سەررەنجە كى ئۇ نووسىنى ناوبراۋان بەھىنى
ئۇستى تەلىس دانرابوون (نووسىنى بەناوبەنگە كى) “
Causis) و زىرى دىكى).

کندی له خستنه گڼي ئېم پر گرام به رفر او انې و ږگه اندا رڼه کی
ته و او چالاکی گڼه: ئو نهک ته نیا ته کست جیاواز کانی به
کار ته دا کردن هغه بد بزار د، به کو ه ږو ه ها ئو با به ته
و ږگه راوانه شی له ووی زمانه و چاک د کرد که د خران به رد می؛
جگ له و کندي ناساندن کی دیکه ی په ب ا، که به و په یی ئو و واژ
فلسه فیه کانی له ئر بیدا چه سپاندوو. نووسینه که ی به ناو نیشانی
“ ” ی که م ه و بوو به ئو و ی گنجی
وش زانستیه نوکان که مر ف به دان و ی واژ گریکیه کان په ویستی
بوو، پوخت بکاته و و وک په و ږ به چه سپه نه ت. با و جو کندي ته نیا
هاند ږ و سوود و ږگری ئو و چالاکیه چه ی و ږگه ان نه بوو که له
د وری خه کارا بوو، به کو په د چه ت ته نان ت قوربانیشی بوو به ت.
ئاخر کاته که ئو و خریکی نووسینه فلسه فیه یی بوو، به رد و ام گه ان
به سه ږ بناغه ی هزرینیدا دهات، به رد و ام ته کستی نو به
ه نه ان نه وانی پرسپاری دیکه و د سته په کی دیکه ی چار سه رکړ دن و
د ناسران، ئو ویش له لایه نی خه ی و ږ ز ږ جار ناچار د بوو
په شبنیه کانی نو بکاته و و به و وروژن و سه رچاوانه ئیزا فیان
بکات که په شتر د سته په بیان نه د گیشته.

ئەم بە تايبەتى لىو نووسىنىڭ دا خويا دەپت كە دېتوانىن ناۋى بىلەن
بەرھەم سەرگىيەككى كىدى: گەتارەكى تا ئادەپك بىرەرراوان
لەبارە مەتافىزىك (بە ناۋىشەنى "بىرەرراۋى ئادەپك")
نووسىنىڭ بەگورەلى ئەۋ داۋشتە كە بە ئەم گەپىرراۋ، لە چوار
بەش پەكتەت و بەشكان نەك تەنیا لە ۋوى بابەتتەۋ، بەكە
ھەرۋەھا لە پاشخانى فەلسەفەپانەۋ زەر جياۋاز بنيا تىراۋ.

کندی له بشی یه که مدا ده خوازته چو وی تو ژیندو که بچ سپننه. به دیدی نه و نه رکی فله سوف گانه به دووی استیدا، واته گره که نامانجی نه و گانه ان به به دووی هره کاره کانی فره و ماته ری، بزووتن

فلسفہ فہمی و ستراتیژی ئی رگومہنتہ نانا و تا ادبی شیان پہ یوہ ند بکات بہ بہ وا ئایینیہ کانی خہ یوہ. ئہ مہش، وک بینیمان، چواندنی بہ کارہ سہ رکیہ مہتافیزیکیہ کہی ئہ و ہہ یہ، و لہ ہہ روہ ہا چواندنی بہ نووسینہ بچوو کہ کانیشی ہہ یہ. ئہ و کہ نسہ پتہ فلسفہ فہمی و ستراتیژی نانی ئی رگومہنتہ نانا و دہرفہ تیان بہ خساند کہ پرسپاری تایبہ تی لہ کانی دیکہی فلسفہ فہمی (فیزیک، پسیکولہگی، ئہتیک و ہتد) بہ نہتہ بہرہاس و بہ ہر یہ کہ یان وانگہی خہ دہربہت.

[illegible]

وَلَلَّ كُنْدِي، سَرَّ بَارِي پَا بَلَّ نَدِي بَلَّ نُو سَرَاوَلَّ كَانِي بَلَّ رَدَّ مِييَّوَلَّ،
 گَگَ يَكِيشِي بَلَّ تَلَّوَانِي نَلَّ كَانِي خَلَّي دَلَّ زِييَّوَلَّ، نَمَّ بَلَّ تَايَبَلَّ تِي لَلَّو
 گُو تَارَلَّ دَا ئَاشَكْرَا دَلَّ بَلَّت كَلَّ بَلَّ نَاوَنِي شَانِي “لَلَّو لَلَّو لَلَّو لَلَّو”
 نُوو سِيوَلَّ تِي. نُوو سِي نَلَّ كَلَّ لَلَّ چَلَّ نَد پَلَّ يَكِي كِي كَم پَلَّ كَهَا تُووَلَّ، وَلَلَّ
 نَلَّو پَلَّ ي كَارِي گَر بُوو. نَم گُو تَارَلَّ ش بَلَّ بَا بَلَّ تَلَّ كِي كَلَّاسِي كِييَّوَلَّ
 خَلَّ رِيكَلَّ، هَلَّ رُو هَا نَلَّ مَجَارَلَّ ش لَلَّ گَلَّ يَا نَد نِي فَرَّ گَلَّ يِيَا نَلَّ ي
 نَلَّ يَسْتَلَّ تَلَّ لِي زَمَّوَلَّ. وَلَلَّ هَلَّ ر بَلَّ م تَلَّ كَسْتَلَّ دَا دَلَّ بِي نَرَّت كَلَّ كُنْدِي نَلَّ ك
 تَلَّ نِيَا تُوَانِيوِي تِي وَلَّ سَتَا يَا نَلَّ مَام لَلَّو لَلَّو تَلَّ كِي ئَاسْتِي هَلَّ نُوو كَلَّ يِي زَا نَسْتَلَّ
 گَلَّ يَلَّ نَرَاوَلَّ كَلَّ دَا بَكَا ت، بَلَّ كُو خَلَّ يَشِي بَلَّ شَدَارِييَّ كِي لَلَّ سَلَّ نِي لَلَّ
 بِنِيَا تَنَانِي فَلَّ لَسَّ فَلَّ دَا كَر دُووَلَّ.

ټټو پرسپاریو کې به دانوسټانندن لږ بهردمهدا بوو، بهگشتی ناسراو: پرسپاریو کې ووی ددکرد ټټو وکشفیو کې داخه مبهستی ټټو یستټتلیس لږ جیاوازیکردنی نهوان زینهکی ناچالاک و زینهکی چالاکدا (نووسینی “ټټو ټټو”، بهشی سهیدم، 5) چی بووبت. اټوکهټټو رانی

ئۆستىتە تەلىس لى ئىنتىكىدى دىمەۋ كەتايىدا، لىۋاننى ئالەكساندىرى ئۆزىدىكى، تەمىستىس ۋە يەھانس فىلەپپەنىس، خەيان بىم كەشەيۋە خەرىكەت كەربوۋ بىلەن ئۆزى بىلەن ھاۋا ئايىك بىگەن. كەندى پەشنىار كەنى ئۆۋەننى بىلەن چارەسەر كەندى كەشەكە دىنەسى، سەررەئەي ئۆۋەن كەشەيەكە خەيى بىلەن ئاۋە كەندى دەررەينەكە ئۆستىتە تەلىس ھەتەزەرد. كەندى لىرەدا دۈۋەنە كەرى ئىنجەم دا كە بوۋەن بىلەن پەۋەر بىلەن سەررەم دەرەستەندە كەنى ئاينە لىبارەي پەرسىارەكە: لىلەيەك زەينە چالەك كە لىلە نوۋەسىنى "ئۆستىتە تەلىس" دا دىۋە كەۋە، لىلە شەنەيى نوۋەلەتە نىزەمەۋە ۋەۋەن دەكەتەۋە. كەندى دەرەتەت، زەينە چالەك ھەكەر ۋە پەرسىيە گەشەگەرى (يۈنەفەرسەۋە) سەررەم زەينەكەنە، بىلەن كەندى بىلەنەيەك بىلەن ئۆۋە شەندەن / بىلەنەندەن (ھەپەزەزەكەندەن) دەرەسەنەكە دەرەنگەر لەي فەرەي دەرەينەن. ۋەلە كەندى لىلە لەيەكە دى ھەۋە دەرەتە ۋەدەر لىلە زەنەيەن پەشەخەي ۋەسەي ۋەدەۋە ھەزەنەكە، لىلە شەدا ئۆۋەيەكەم نوۋەسەرەكە گەرىمەنەي سەي پەلەي مەئەرىفەي ھەشەكە لىلە ۋە تەكە دەرەۋەنەكەندە دەرەتە ۋە بىرەينە لى: (1) زەينە ھەزەكە / شەمەنەيە (پەتەنەسەل)، ۋەتە تەۋەستە مەرۋە بىلەنەزەن: (2) زەينە بىلەنە كەكەرەۋە (ئەكەۋەلەزەكەرەۋە) يەنە بىلەنەنەرەۋەكە فەرە زەنەنە (بىلەنەمەۋەنە فەرە ھەۋەنەرى نوۋەسەنە) بوۋە، ۋەلە ھەۋەكە بىلەنەرەنەھەنەتە (ئەستە نەۋەسەتە): (3) زەينە دىۋەرەكە ھەۋەكە زەنەنە بىلەنەنەرەۋە بىلەنەھەنەتە ۋە بىلەنەشەۋەيە خەي بىلەن دەرەۋە بىلەنە دەرەتە.

گەتەرى "ئۆستىتە تەلىس" بوۋە بىلەن مەيەي نەۋەنەگەكە نەمەر بىلەن كەندى. ئەمە نوۋەسەنە نەكەتەنە لىلە لەيەن زەرە نوۋەسەرى جەھەنە ئىسلامىيەۋە خەۋەنەرەيەۋە، بىلەنەكە ھەۋەۋە لىلە چەرەي نەقەنە لەتەنەشە بىلەنەگەپەندەنەكە زەرەۋە ۋەرەگەرە. ئەۋجە نەبەت ئەمە پەرسەش لىلە يەدەكەين: تەزەكە دى كە كەندى بىلەنەيە ھەۋە، بىلەن مەۋەيەكە دەرەخەيەنە (لەيەنە كەم لىلە نەۋچەي كەلەۋەرى ئىسلامەدا) بىلەنە ئۆۋەۋە گەرەدەرەۋە. لىلەدا مەبەستەمەنە لىلە ھەۋەستە ئۆۋە بىلەنەرەنە ئاينە. كەندى لىلە ھەۋەستەدا زەمەنەيەكە ئۆپەستەمەنە لىلەگەنەي نەۋەكەي بىلەن مەئەرىفەي فەلسەفەي ۋە زەنەنە دەرەنەمەنەرەۋە لىلە سەرەشەۋە دەرەنەتە، بىلەنەكە ھەدەۋەكەنە سوۋە ۋە ئاسەنە بىلەنەيەكەدەيەۋە دەرەتەتەۋە، يەنە گەرەۋەشە نەكەكە لىلە نەۋەنەندە ھەبەتە، پەشەرىيە بىلەن ئاينە دەرەتە.

پەشەرەمەۋەنەيەكە ئەمە ھەۋەستەمەنە بىنە. مەبەستە لىلە ھەقىقەتەيەكە كە كەندى، لىلە كەتەيە نوۋەسەنەكەدە لىلەبەرەي مەتەفەزەكە، تەيەرىيە

[illegible]

بـهـای ئو دـرـبـهـیـاـنـو هـو وـهـو دـرا کـندـی لـ تـیـلـگـی ئیـسـلامـی نـزیک بـخـرـتـو، لـرـشـدا بـتـایـبـتـی دـو و ئـرـگـومـنـت هـنـرـانـو: گـتـرا کـ کـندـی چـاوی دـگـمی ئیـسـلامـی دـکـات و ئـو وـش لـ زـر دـرـبـهـیـنی ئـودا هـسـتی پـدـکـرت؛ هـرـو هـا ئـو تـیـلـگـانـ کـ کـندـی پـیـو نـدی پـیـانـو هـو بـو (بـتـایـبـتـی مـدرـسـی مـوئـتـزیلـ)، لـ لایـنی خـیاـنـو و ئـو پـیـی ئـاو زـگـرا یـانـ ئـرـگـومـنـتـیـان دـهـنـایـو و بـو وـش لـ هـزـیـنی فـلـسـفـی نـزیک دـکـوتـو و. ئـم دـو و ئـرـگـومـنـتـیـان استـن، و لـ نـاشـت لـو یـان پـا بـنـدیـک و ک دـرـئـنـجـام دـرـبـهـشـرت، چـونـکـ سـرـبـاری هـمـو و نـو کـیـک لـ بـا بـت و پـرسـ پـیـو یـسـتـکـانـدا کـ مـرـقـ پـو یـان خـریـک دـبوو، هـشـتا هـر گـگـکـانی مـثـرـیـف کـ کـندـی و مـوئـتـزیلـکـان گـرتـیـانـ بـر، لـ پـرسـ کـرـکیـکـانـدا جـیا واز بـوون. هـر لایـنـ خـاوـنی دـابی هـزری و سـرـچـاو و نـمـوونـی خـی بـوو، هـر لایـنـ تـگـی خـی هـو و گـگـانی بـ مـتـدی خـی دا. بـیـ وـا نیـ کـندـی بـ کـسـکی نـزیک لـ تـیـلـگـی ئیـسـلامـی دـابـنـرت. کـندـی فـیـلـسـوف بـوو، هـا وچـرـخـکـانی و فـیـلـسـوفـانی پـاش خـی ئـویـان بـ فـیـلـسـوف دـادـنا - جـا گـرچـی فـیـلـسـوف بـو بـ تـایـبـتـمـنـدیـکـو:

ئـو و فـلـسـفـی خـسـتـ خـزمـتـی دـگـمی ئیـسـلامیـو.

سـ ر ج ا و

Ulrich Rudolph: Islamische Philosophie. München 2004

فارہ نگ کی

مَنّا تا یستی: مَنّا تا یزم ٲٲباز کی فٲلسفٲی یان ئا یینی ک ی ک
خودا ب بند ٲٲتی چیهان و ژیان داد نٲت، مَنّا تا یست ک س ک ک

بەگوێرەی ئەم ئامرازە دەرھێرێت.

پارافراز: تەکستی فەیلەسوفێک یان زانایەکە دی بە زمانی خۆی
بەدرێتەوە.

شتانەدن: (یان بابەتەندن) بریتیێ لە ھێڵەزێژکردن، واتە
ئەو کەسێکە یان ئەو کەسێکە بەستراکتێکە دگاری شتێک یان بابەتێک
پەیدا دەکات. ئەمە دەرھێشت پێیوێند بە خۆدایەتیشەوە ئەنجام بەدرێت.

تێلۆلۆگی نەگەتێف: (theologia negativa) وەکامدانەوی بەوای
ئایینی بە یاریدەیی فەلسەفە و ئاوەز. کاتێک "تێلۆلۆگی سروشتی"
جێخەڵێ مەتریفەیی ئەبزەکتیکی و شیمانەیی سەلمانەنی خۆدا دەکات،
ئەوا تێلۆلۆگی نەگەتێف بە پێچەوانەوێ ئەو تەئەوانینە ئێدۆکاتۆو
و سەرچەمی ئەو ناو و ئەدگارانە کە بە خۆدا دەنرێن، ئەفە دەکات،
کە ئیدی خۆدایەتی دەبێت بە "ھیچ / نەبوون"ێکی نەشیاوی پەشبیکردن
و دیاریکردن لەو بەر جیھانەو. بەوانە:

Universal-Lexikon. Negative Theologie

https://universal_lexikon.de-academic.com